Tested & conform CE&TÜV 16512 (2015) | Modelno. 070101 | Amsterdam | www.minimonkey.com

MINI Sling

MINI Sling

Being a mother I always found myself struggling with all the stuff I needed to carry around when they were babies; stroller, bed, cloths, baby carrier, diaper bag, food, drinks, suncream, you name it. We were always overloaded with items, not only when we were travelling but also visiting friends or going to the beach.

This is why I developed the **Minimonkey MINI *LINE***. At the moment this line contains two products, the **MINI SLING** and the **MINI CHAIR**. These products fit into your diaper bag, are easy to use and very handy, especially when you are on the road with your 'minimonkey'...

With love,
Margot Visser *(margot@minimonkey.nl)*

SAFETY *voor bedoeld gebruik* **• SICHERHEIT** *Vor Gebrauch lesen* **• VEILIGHEID** *Lezen voor gebruik* **• SÉCURITÉ** *à lire avant utilisation* **• SICUREZZA** *leggere prima dell'uso* **• SEGURIDAD** *Leer antes usar* **• SEGURANÇA** *ler antes de usar*

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR LATERE REFERENTIE

IMPORTANT! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI

¡IMPORTANTE! GUARDE PARA REFERENCIA FUTURA

IMPORTANTE! GUARDAR PARA REFERENCIA FUTURA

EN WARNINGS • *Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed* • *For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product* • *Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation* • *To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the sling*

DU WARNUNGEN • *Kind stündig überwachen und sicherstellen, dass Mund und Nase frei sind* • *Bei Frühgeborenen, Kleinkindern mit geringem Geburtsgewicht und Kindern mit Gesundheitsproblemen vor Verwendung des Produkts ärztlichen Rat einholen* • *Sicherstellen, dass das Kinn des Kinds nicht auf der Brust aufliegt, da dies die Atmung einschränken und zum Ersticken führen kann* • *Um Gefahren durch Herausfallen zu vermeiden, sicherstellen, dass das Kind fest im Gurt sitzt*

NL WAARSCHUWINGEN • *Zorg er continu voor dat het kind vrij kan ademen; dus neus, mond en luchtwegen vrij* • *Consulteer een arts voor gebruik van dit product bij premature, baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met gezondheidsproblemen* • *Zorg ervoor dat de kin van het kind niet op zijn borst rust omdat dit zijn ademhaling zou kunnen belemmeren wat verstikking tot gevolg zou kunnen hebben* • *Om te voorkomen dat het kind uit de sling valt, zorg ervoor dat hij correct in de draagt zit*

FR AVERTISSEMENTS • *Surveillez constamment votre enfant et assurez-vous que sa bouche et son nez ne soient pas obstrués* • *Pour les bébés prématurés, de faible poids à la naissance, ainsi que les enfants atteints de troubles médicaux, demandez conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit* • *Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine, car sa respiration pourrait être limitée, ce qui pourrait provoquer une suffocation* • *Afin d'éviter des risques de chute, assurez-vous que votre enfant soit correctement placé dans le harnais.*

IT AVVERTENZE • *Sorveglianze costantemente il bambino; accertarsi che bocca e naso non siano ostruiti* • *Per i neonati prematuri o con basso peso alla nascita e i bambini con patologie, rivolgersi al medico prima di usare questo prodotto* • *Accertarsi che il bambino non abbia il mento appoggiato al petto: questo può impedirgli di respirare bene e causare soffocamento* • *Per evitare il rischio di caduta, assicurarsi che il bambino sia correttamente posizionato nella fascia*

ES ADVERTENCIAS • *Vigile constantemente a su hijo y asegúrese de que la boca y la nariz estén libres de obstrucciones* • *Para bebés prematuros con bajo peso al nacer y niños con afecciones médicas, consulte a un médico antes de usar este producto* • *Asegúrese de que la barbilla de su hijo no esté apoyada sobre su pecho, ya que su respiración puede quedar restringida, lo que podría provocar asfixia* • *Para evitar que se produzcan caídas peligrosas, asegúrese de que su hijo esté bien colocado en el arnés*

PT AVISOS • *Vigiar permanentemente as crianças, verificando que têm a boca e o nariz desobstruídos* • *Para bebés prematuros, com peso abaixo do normal e crianças com problemas clínicos, aconselhe-se junto de um profissional de saúde antes de usar este produto* • *Confirme que o queixo do seu filho não está pousado no peito porque a situação pode fazer-se deficientemente e originar asfixia* • *Para evitar o risco de queda, coloque o seu filho devidamente na faixa.*

• Maximum carry weight 15kg • intended for only 1 child • Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks • Your movement and the child's movement may affect your balance • Take care when bending and leaning forwards or sideways • The sling is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming and skiing • Be aware of the increased risk of your child falling out of the sling as it becomes more active • Regular inspection of the sling for any signs of wear and damage • Keep this sling away from children when it is not in use

• Maximales Tragegewicht 15kg • nur für 1 Kind • Auf Gefahren in der häuslichen Umgebung achten, z.B. Wärmequellen, Verschütten von Heißgetränken • Ihre Bewegung und die Bewegung des Kinds können Ihr Gleichgewicht beeinträchtigen • Vorsicht beim Bücken und nach vorn oder zur Seite lehnen • Gurt ist nicht für sportliche Aktivitäten geeignet, z.B. Laufen, Radfahren, Schwimmen und Skifahren • Beachten Sie die erhöhte Gefahr des Herausfallens aus dem Gurt, wenn das Kind aktiver wird • Gurt regelmäßig auf Verschleiß und Beschädigung prüfen • Gurt bei Nichtgebrauch von Kindern fernhalten

• Max draaggewicht 15 kg • alleen bedoeld voor 1 kind • Kijk uit voor gevaar in huiselijke kring b.v. warme bronnen, morsen met hete drank • Uw beweging die jij of het kind maakt, kunnen je balans verstoren • Wees extra voorzichtig met voorover buigen/leunen • Gebruik de sling niet voor sport zoals hardlopen, fietsen, zwemmen en skiën • Wees dat het risico op uitvallen groter is zodra je baby groter wordt • Check de sling regelmatig op slijtage • Buiten bereik van kinderen houden als hij niet in gebruik is

• Pesos máximo soportado 15 kg • Destinado a 1 enfant seulement • Soyez conscient(e) des dangers présents dans l'environnement domestique, tels que les sources de chaleur, le renversement de boissons chaudes • Vos mouvements et ceux de l'enfant peuvent affecter votre équilibre • Prenez garde lorsque vous penchez en avant ou sur le côté • Le harnais n'est pas adapté aux activités sportives, comme la course à pied, le vélo, la natation et le ski • Soyez conscient(e) du risque accru que votre enfant tombe du harnais lorsqu'il devient plus actif • Inspectez régulièrement le harnais pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration • Conservez ce harnais hors de la portée des enfants quand il n'est pas utilisé

• Peso del carico massimo 15kg • Uso previsto per 1 solo bambino • Attenzione a pericoli in ambiente domestico, ad es. fonti di calore, rovesciamento di liquidi bollenti • I tuoi movimenti e quelli del bambino possono sbilanciarti • Fa attenzione quando ti chini o ti spingi in avanti o di lato • La fascia non è idonea per l'uso durante le attività sportive, ad es. corsa, ciclismo, nuoto e sci • Attenzione: più il bambino si muove, maggiore è il rischio che cada dalla fascia • Controllare regolarmente se nella fascia ci sono danni o segni di logorio • Tenere la fascia lontano dalla portata dei bambini quando non la si usa

• Peso máximo de carga 15kg • Tenga cuidado con los peligros en el entorno doméstico, por ejemplo, fuentes de calor, derrames de bebidas calientes • Sus movimientos y los del niño pueden afectar al equilibrio • Tenga cuidado al agacharse e inclinarse hacia delante o hacia los lados • El arnés no es adecuado para utilizar en actividades deportivas p. ej., correr, ir en bicicleta, nadar y esquiar • Sea consciente de que hay mayor riesgo de que su hijo se caiga del arnés a medida que se vuelve más activo • Compruebe regularmente el arnés para detectar cualquier signo de desgaste o daño • Mantenga este arnés fuera del alcance de los niños cuando no se esté usando

• O peso máximo de carga é de 15 kg • Destinado a apenas uma criança • Tenha atenção com os riscos existentes no ambiente doméstico, por exemplo fontes de calor, derrame de bebidas quentes • Os seus movimentos e os movimentos do seu filho podem afetar o seu equilíbrio • Preste atenção sempre que se dobrar ou inclinar tanto para diante como para trás • A faixa não é adequada na prática de atividades desportivas, como corrida, ciclismo, natação e esqui • Preste atenção ao risco acrescido de o seu filho poder tombar para fora da faixa se ficar mais irrequieto • Inspecione regularmente a faixa e veja se tem sinais de desgaste ou danos • Mantenha a faixa afastada de crianças sempre que não estiver a ser usada

TIPS

A. Watch **INSTRUCTION VIDEOS** on our website before use

B. Practice the first couple of times with someone

C. Practice when baby is relaxed and not hungry

D. Practice with a doll and in front of a mirror

E. Put a 'roll' in the neck if the head needs extra support

F. The older the baby the more you carry on your hip

G. Fold away loose strap in between fabric

DE TIPPS A. Vor der Verwendung die **ANLEITUNGSVIDEOS** auf unserer **Website** ansehen **B.** Die ersten Male zu zweit üben **C.** Mit entspannten und satten Kind üben **D.** Mit einer Puppe vor einem Spiegel üben **E.** Eine „Rolle" in den Nacken legen, wenn der Kopf zusätzliche Stütze benötigt **F.** Je älter das Kind, desto stärken kann es auf der Hüfte getragen werden **G.** Lose Gurtenden in Stoff verstauen

NL TIPS A. Kijk voor gebruik de **INSTRUCTIE VIDEO'S** op de **website B.** Oefen de eerste paar keren met iemand **C.** Oefen als de baby ontspannen is en geen honger heeft **D.** Oefen met een pop voor de spiegel **E.** Doe een 'rolletje' in het nekje als het hoofdje meer steun nodig heeft **F.** Hoe ouder de baby, hoe meer de baby/peuter op je heup gedragen wordt **G.** Vouw de losse band tussen de stof weg

FR CONSEILS A. Visionnez **LES VIDÉOS D'INSTRUCTIONS** sur notre **site Web** avant utilisation **B.** Entraînez-vous les deux premières fois avec quelqu'un **C.** Entraînez-vous lorsque bébé est détendu et n'a pas faim **D.** Entraînez-vous avec une poupée et devant un miroir **E.** Mettez un « rouleau » au niveau du cou si la tête a besoin d'un soutien supplémentaire **F.** Plus le bébé grandit, plus vous portez sur la hanche **G.** Repliez la sangle lâche entre le tissu

IT CONSIGLI A. Guardare i **VIDEO DI ISTRUZIONI** sul nostro **sito web** prima dell'uso **B.** Le prime volte esercitarsi con qualcuno **C.** Esercitarsi quando il neonato è tranquillo e non ha fame **D.** Esercitarsi con un bambolotto e davanti a uno specchio **E.** Mettere un "rotolo" nel collo se occorre un sostegno extra per la testa **F.** Più mesi ha il neonato, più peso sostiene il tuo fianco **G.** Ripiegare le cinghie sciolte in mezzo al tessuto

ES CONSEJOS A. Vea los **VIDEOS DE INSTRUCCIONES** en nuestro **sitio web** antes de usarlos **B.** Practique un par de veces antes con alguien **C.** Practique cuando el bebé está relajado y no tenga hambre **D.** Practique con un muñeco y frente a un espejo **E.** Ponga un «soporte» en el cuello si la cabeza necesita apoyo extra **F.** Cuanto mayor sea el bebé, más se apoyará en su cadera **G.** Esconda la correa suelta entre el tejido

PT DICAS A. Veja os **VÍDEOS TUTORIAIS** no nosso **website** antes de usar **B.** Pratique com alguém as primeiras vezes **C.** Pratique quando o bebé estiver calmo e sem fome **D.** Pratique com uma boneca e diante de um espelho **E.** Ponha um "rolo" ao pescoço se a cabeça precisar de mais apoio **F.** Quanto mais velho for o bebé, mais peso carrega sobre as suas ancas **G.** Solte a cinta entre o tecido

MANUAL

1. Put sling on

DE Gurt anlegen
a Zu niedrig
b Richtige Höhe

NL Doe de sling om
a Te laag
b Goede hoogte

FR Mettez le harnais
a Trop bas
b Hauteur correcte

IT Mettere la fascia
a Troppo bassa
b Corretta altezza

ES Ponga el arnés
a Demasiado bajo
b Altura correcta

PT Coloque a faixa
a Demasiado baixa
b Altura correcta

2. Place baby

DE Kind einsetzen
a Kind sichern. 2 Schlaufen, unteres Ende verwenden
b Kind ist gesichert

NL Plaats de baby
a Zeker de baby. 2 lussen, gebruik de onderste lus
b De baby is gezekerd

FR Placez le bébé
a Bébé sécurisé. 2 boucles, utilisez le bas
b. Le bébé est sécurisé

IT Posizionare il neonato
a almbracare il neonato. 2 anelli, usare quello sotto
b Il neonato è imbracato

ES Coloque al bebé
a Asegure al bebé. 2 lazos, use la parte inferior
b El bebé está asegurado

PT Coloque o bebé
a Fixe o bebé. 2 laços, utilize o inferior
b O bebé está bem fixo

3. Pull up fabric

DE Stoff hochziehen

NL Trek de stof omhoog

FR Tirez le tissu

IT Tirare su il tessuto

ES Levante el tejido

PT Puxe para cima o tecido

4. Tighten

DE Festziehen

NL Trek aan

FR Serrez

IT Stringere

ES Apriete

PT Aperte

5. Final check

5a Supported head above your chest

5b Sling is aligned and side just under armpit

5c Fabric is spread over the shoulder

6. Pay attention | Achtung | Let op | Faire attention | Fai attenzione | Presta atencion | Preste atenção

6a Too loose / low

6b Skewed top

6c Fabric too loose

DE Zu locker/niedrig
NL Te los
FR Trop lâche/basse

IT Troppo allentato/basso
ES Demasiado suelto/bajo
PT Demasiado solto/ baixa

DE Oberseite schräg
NL Schuine bovenrand
FR Haut asymétrique

IT Cima storta
ES Parte superior torcida
PT Parte de cima enviusada

EN Stoff zu locker
NL Stof te los
FR Le tissu est trop lâche

IT Tessuto troppo allentato
ES Tejido demasiado suelto
PT Tecido demasiado solto

7. Remove baby

DE Kind herausnehmen
NL Baby eruit
FR Enlevez le bébé
IT Togliere il neonato
ES Saque al bebé
PT Remova o bebé

DE Endkontrolle
a Kopf über der Brust gestützt
b Gurt ist ausgerichtet und direkt unter der Achselhöhle
c Stoff über die Schulter breiten

NL Check punten
a Hoofdje ondersteund op je bovenborst
b Bovenrand van de sling loopt recht op okselhoogte
c De stof is gespreid over je schouder

FR Contrôle final
a Tête soutenue au-dessus de votre poitrine
b Le harnais est aligné et le côté juste sous l'aisselle
c Le tissu est étalé sur l'épaule

IT Controllo finale
a Sostegno della testa sopra il tuo petto
b La fascia è allineata e il bordo appena sotto l'ascella
c Il tessuto è steso sulla spalla

ES Comprobación final
a Cabeza apoyada sobre el pecho
b El arnés está alineado y el lateral justo debajo de la axila
c El tejido se reparte por los hombros

PT Inspeção final
a Cabeça apoiada acima do seu peito
b A faixa está alinhada e a parte lateral está mesmo por cima da axila
c Tecido espalhado sobre o ombro